

アクラム・カーン カンパニー Akram Khan Company

©Richard Haughon

日本語吹替上演

# Chotto Death

チョット・デッシュ

2018年  
8月22日(水)  
— 25日(土)

8月22日(水) 19:30 開演

8月23日(木) 15:00 開演

8月24日(金) 15:00 開演

8月25日(土) 15:00 開演

※各公演とも開場は開演の30分前  
上演時間約60分

映像・演劇を融合した絵本のようなダンス

キラのある動き、なめらかな物語展開、

繊細な照明や音楽、アニメーションが融け合う

幻想的なダンス・シアターは、

英国のバングラデシュ系移民として生きる

カーン自身の多文化社会への考察からつくられた。

この上なく詩的で美しく、苦しいほどリアルで深い、

大人も子どもも必見の名作ダンス。

横浜赤レンガ倉庫1号館 3Fホール

YOKOHAMA RED BRICK WAREHOUSE NO.1 3F HALL

DANCE  
DANCE  
DANCE  
at  
YOKOHAMA

2018.8.4(Sat) — 9.30(Sun)

Dance Dance Dance@YOKOHAMA 2018

主催：横浜アーツフェスティバル実行委員会

会場：横浜市内全域

<https://dance-yokohama.jp/>

DDD 横浜

3年に一度のダンスの祭典



ヤクドウ ヨコハマ  
躍動する横浜を見にいこう。

アクラム・カーンは、バングラデシュにルーツを持つイギリスの振付家。北インドの伝統舞踊を学んだのちコンテンポラリーダンスに転じ、多文化社会を生きる人間のアイデンティティを問う作品を次々と創造し、踊り、国内外で高い評価を得ている。2012年ロンドン五輪開会式の振付も担当した、イギリスを代表する振付家の一人だ。2011年に初演し好評を博した『DESH』(ベンガル語で「祖国」)を、小学生以上の観客向けに改作した本作は、発表以来、世界の大都市で上演されている。ロンドン郊外で生まれ育ったバングラデシュ移民二世の男のひとり語りが、ダンスが、いつしかインド・パキスタン紛争を生きた父親の過去や祖国の伝説と融け合い、無名な個人の人生と大きな歴史の流れ、若者の夢と祖国の記憶、現実と夢想、二つの祖国が交錯し、男は自分自身という存在にもう一度向かい合う。強いダンス、巧みな台詞や演技に、照明、音楽、アニメーションが繊細に重なる独自の世界観にまず引き込まれる。だがそこには、移民、戦争そして家族の絆といった今を生きる私たちが抱える問題への考察と問いがある。このうえなく詩的で美しく、苦しいほどリアルで深い、大人も子どもも必見の名作ダンス。

©Richard Haughton



**アクラム・カーン Akram Khan**

イギリスを代表する世界的振付家。1974年ロンドンに生まれ、幼少からインドの伝統舞踊カタクを学ぶ。大学でコンテンポラリーダンスと作品創作を学び、2000年にアクラム・カーンカンパニーを設立。同年『Kaash』を発表すると、卓越したダンス、知的な構成とユーモア、グローバル化した現代社会における自己と他者の問題をめぐる社会的な作風で高い評価を得る。コンテンポラリーダンスのシディ・ラルビ・シェルカウイ、バレエのシルヴィ・ギエム、現代フラメンコのイスラエル・ガルバンからアカデミー賞女優ジュリエット・ピノシュまで、異なる背景を持つ演者との対話に基づく作品も多い。2012年ロンドン五輪開会式の振付も担当、受賞も多数。

DESH 演出・振付：アクラム・カーン  
 Chotto Desh 演出・翻案：スー・バックマスター (Theatre-Rites)  
 音楽：ジョスリン・ブーク 照明：ガイ・ホア  
 ダンス：デニス・アラマノス 又は ニコラス・リッチーニ

DESH Artistic Direction and Original Choreography Akram Khan  
 Chotto Desh Direction and Adaptation Sue Buckmaster (Theatre-Rites)  
 Music Composition Jocelyn Pook Lighting Design Guy Hoare  
 Dance Dennis Alamanos or Nicolas Ricchini

Co-commissioned by MOKO Dance, Akram Khan Company, Sadler's Wells London, DanceEast, Théâtre de la Ville Paris, Mercat de les Flors Barcelona, Biennale de la danse de Lyon 2016 and Stratford Circus Arts Centre  
 Supported by Arts Council England

主催：横浜アーツフェスティバル実行委員会、横浜赤レンガ倉庫1号館  
 共催：横浜市、公益財団法人横浜市芸術文化振興財団  
 助成：平成30年度文化庁 国際文化芸術発信拠点形成事業  
 一般財団法人地域創造  
 損保ジャパン日本興亜「SOMPO アート・ファンド」  
 (企業メセナ協議会 2021 Arts Fund)  
 アンスティチュ・フランセ パリ本部  
 在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ日本  
 プリティッシュ・カウンスル

**『Chotto Desh』国内ツアー**

8/11 (土)、12 (日) ロームシアター京都  
 8/17 (金)、18 (土) 金沢21世紀美術館

**チケット**

自由席・税込 一般 ¥4,000/U24 (24歳以下) ¥3,000/  
 小学生～高校生 ¥1,500/セット券 ¥5,000 (一般・高校生以下各1枚)

※対象年齢小学生以上 ※未就学児の入場はご遠慮ください

¥4,000/U24 (Under 24 years old) ¥3,000/Student ¥1,500/Set Tickets (Adults+Student) ¥5,000 (tax incl.)

・シルバー (65歳以上) 500円引 ・障害者手帳をお持ちの方は500円引 (DDDチケットセンター電話受付のみ取扱い)

・車椅子でのご来場予定のお客様は事前にDDDチケットセンターまでお問合せ下さい

**Dance Dance Dance @ YOKOHAMA 2018公式サイト** <https://dance-yokohama.jp/>

**DDDチケットセンター (神奈川県芸術協会内)**

TEL.045-453-5080 (平日10:00-18:00/土曜日10:00-15:00/日曜・祝日休) <http://geikyo.pia.jp/ddd/>

**チケットびあ** TEL.0570-02-9999 (Pコード: 486-390) <https://t.pia.jp>

**ローソンチケット** TEL.0570-084-003 (Lコード: 33352) <http://l-tike.com/>

**イープラス** <http://eplus.jp/>

**お問合せ**

**チケットに関するお問合せ**

DDDチケットセンター (神奈川県芸術協会内) TEL.045-453-5080 平日10:00-18:00/土曜10:00-15:00 (日曜・祝日休)

**公演に関するお問合せ**

横浜赤レンガ倉庫1号館 TEL.045-211-1515 (10:00-18:00) <https://akarenga.yafjp.org/>

**チケット発売：6月3日(日)**

Tickets on sale: 6.3 (Sun)

**【横浜赤レンガ倉庫1号館へのアクセス】**

〒231-0001 神奈川県横浜市中区新港1-1-1

〈電車〉

横浜高速鉄道みなとみらい線

「馬車道駅」・「日本大通り駅」から徒歩約6分

JR・市営地下鉄「桜木町駅」から汽車道経由・徒歩約15分

JR・市営地下鉄「関内駅」から馬車道経由・徒歩約15分



**DANCE  
 DANCE  
 DANCE**  
 at  
**YOKOHAMA**

3年に一度、横浜で開催される、日本最大級のダンスフェスティバル。  
 横浜港の幻想的な夜景の中で行われる野外ステージ、国内外で活躍するトップアーティストによる新作公演、子どもたちがプロのダンサーに学ぶワークショップ、週末ごとに街なかで様々なダンスが楽しめる市民参加型ステージなど、横浜がオールジャンルのダンスで溢れる58日間。

2018. **8.4** (Sat) — **9.30** (Sun)

ヤク ドウ ヨコ ハマ  
**躍動する横浜を見にいこう。**

**Dance Dance Dance @ YOKOHAMA 2018**

主催：横浜アーツフェスティバル実行委員会 会場：横浜市内全域

<https://dance-yokohama.jp/> **DDD 横浜**

協賛：すてきなイスグループ株式会社、日産自動車株式会社、三井不動産グループ、三菱地所グループ コカ・コーラ ボトラーズジャパン株式会社、株式会社JVCケンウッド、スターツグループ、株式会社そごう・西武 そごう横浜店、株式会社高島屋 横浜店、横浜銀行 上野トランステック株式会社、株式会社キタムラ、株式会社嶋崎軒、クイーンズスクエア横浜、株式会社サカタのタネ、株式会社スタージュエリー、チャコット株式会社、凸版印刷株式会社、NEC、原鉄道模型博物館、NTT東日本、富士ゼロックス株式会社 協力：エバラ食品工業株式会社、キリンビール株式会社、京浜急行電鉄株式会社、相鉄グループ、東京急行電鉄株式会社、横浜信用金庫